







演唱者/ 潘碰財、潘毛妹、潘金里

# 海邊除草工作歌

記譜音      實際音

$\text{♩} = 85$        $C=1$

gu      la      den      la

ca   i   yo   ki   cen      yo   gi   si   sian   a - y   la,

u   pa - i - ko - la - ni   lun   gi   so   lo   gi   yay,

ay   ya   ha - ra - ten   lo   gi   so   i   la,

ho   way   yo   ho   yan   ho   a   yi   yan   ho   yi,

i   ye   yan   ho   i   yo   o - y   yan   ho   ay

yo   ho   yan   o   a   yi   ya   o   hay   yan.

## 19. 海邊除草工作歌 (旭海阿美族 潘毛妹/潘碰財/潘金里 演唱)

### 【錄音資料】

錄音地點：屏東縣牡丹鄉旭海村

錄音時間：2011年8月10日

錄音者：吳榮順

演唱者：阿美族 潘毛妹/潘碰財/潘金里

採譜者：吳思瑤

採詞者：黃貴潮 (Lifok)

### 【歌詞】

gu la den la ca i yo ki cen yo gi si sian ay la,

u paikolani lun kiso lo gi yay,

留下的 你

你留下的紀念，

ay ya haraten lo kiso i la,

想念 你

我會想念你的，

ho way yo ho yan ho a yi yan ho yi,

i ye yan ho i yo oy yan ho ay yo ho yan o a yi ya o hay yan.

### 【樂曲解說】

曲調由「do-re-mi-sol-la」五聲音階所構成，為一段式曲體。歌者以齊唱方式演唱，只出現少許複音現象。旋律以「do-la-sol-mi-re-do-la」音型為主，從高音走向低音，最後結束在最低的la音。大致上，這是一首曲調平緩、優美的歌曲。歌詞如同花東一帶阿美族人演唱的虛詞歌一般，用了大量的虛詞，實詞卻很少，意義深遠。



